



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI  
24 FÉVRIER 2020 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Michelle Setlakwe  
Jonathan Lang

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 20-02-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 24 février 2020.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 20-02-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of february 24, 2020.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 5 et 7 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 19 h 42.

### 4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 27 janvier 2020

#### RÉSOLUTION N° 20-02-02

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 27 janvier 2020**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 27 janvier 2020 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 27 janvier 2020 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### RESOLUTION NO. 20-02-02

**Subject: Adoption of Minutes of January 27, 2020 Regular Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of January 27, 2020, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of January 27, 2020.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des achats sans émission de bon de commande
- .2 Rapport - ressources humaines
- .3 Permis et certificats
- .4 Liste des commandes - 25 000 \$
- .5 Liste des commandes - 10 000 \$
- .6 Liste des chèques et dépôt directs
- .7 Règlement no E-1907 - complexe sportif : résultats du référendum
- .8 Résultats - registres - règlements nos E-2001, E-2002, E-2003 et E-2005
- .9 Liste des commandes - 50 000 \$

### 6. Adjudication d'une émission d'obligations à la suite des demandes de soumissions publiques

#### RÉSOLUTION N° 20-02-03

**Objet : Adjudication d'une émission d'obligations à la suite des demandes de soumissions publiques**

ATTENDU QUE Conformément aux Règlements d'emprunt numéros E-1204, E-1302, E-1303, E-1402, E-1403, E-1803, E-1901, E-1902, E-1903, E-1904 et E-1905 la Ville de Mont-Royal souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal » des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations, datée du 9 mars 2020, au montant de 7 368 000 \$;

ATTENDU QU'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessous, le ministère des Finances a reçu sept soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19) ou l'article 1066 du Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article.

#### RESOLUTION N° 20-02-03

**Subject : Awarding of a bond issue contract following a public tender call**

Nom du soumissionnaire	Prix offert	Montant	Taux	Échéance	Coût réel
1 - BMO NESBITT BURNS INC.	99,155000	347 000 \$	1,70000 %	2021	2,09146 %
		354 000 \$	1,80000 %	2022	
		363 000 \$	1,85000 %	2023	
		370 000 \$	1,90000 %	2024	
		5 934 000 \$	1,90000 %	2025	
2 - MACKIE RESEARCH CAPITAL CORPORATION	99,52500	347 000 \$	1,80000 %	2021	2,10001 %
		354 000 \$	1,85000 %	2022	
		363 000 \$	1,90000 %	2023	
		370 000 \$	1,95000 %	2024	
		5 934 000 \$	2,00000 %	2025	
3 - CASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE	99,42700	347 000 \$	1,80000 %	2021	2,11798 %
		354 000 \$	1,80000 %	2022	
		363 000 \$	1,85000 %	2023	
		370 000 \$	1,90000 %	2024	
		5 934 000 \$	2,00000 %	2025	
4 - VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.	98,58600	347 000 \$	1,75000 %	2021	2,12746 %
		354 000 \$	1,75000 %	2022	
		363 000 \$	1,75000 %	2023	
		370 000 \$	1,80000 %	2024	
		5 934 000 \$	1,80000 %	2025	
5 - MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.	98,54227	347 000 \$	1,75000 %	2021	2,13552 %
		354 000 \$	1,75000 %	2022	
		363 000 \$	1,75000 %	2023	
		370 000 \$	1,75000 %	2024	
		5 934 000 \$	1,80000 %	2025	
6 - FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.	98,55000	347 000 \$	1,75000 %	2021	2,13596 %
		354 000 \$	1,75000 %	2022	
		363 000 \$	1,75000 %	2023	
		370 000 \$	1,80000 %	2024	
		5 934 000 \$	1,80000 %	2025	
7 - VALEURS MOBILIÈRES BANQUE LAURENTIENNE INC.	98,73360	347 000 \$	1,80000 %	2021	2,14079 %
		354 000 \$	1,80000 %	2022	
		363 000 \$	1,80000 %	2023	
		370 000 \$	1,80000 %	2024	
		5 934 000 \$	1,85000 %	2025	

ATTENDU QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme BMO NESBITT BURNS INC. est la plus avantageuse;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

QUE l'émission d'obligations au montant de 7 368 000 \$ de la Ville de Mont-Royal soit adjugée à la firme BMO NESBITT BURNS INC.;

QUE demande soit faite à ces derniers de mandater Services de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) pour l'inscription en compte de cette émission;

QUE CDS agisse au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires Municipales du Québec et CDS;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise la trésorière à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises »;

QUE le maire, M. Philippe Roy et la trésorière, Mme Nathalie Rhéaume soient autorisés à signer les obligations visées par la présente émission, soit une obligation par échéance.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**7. Résolution de concordance, de courte échéance relativement à un emprunt par obligations au montant de 7 368 000 \$ qui sera réalisé le 9 mars 2020**

**RÉSOLUTION N° 20-02-04**

**Objet : Résolution de concordance, de courte échéance relativement à un emprunt par obligations au montant de 7 368 000 \$ qui sera réalisé le 9 mars 2020**

**RESOLUTION N° 20-02-04**

**Subject : Concordance and short term resolution relating to a bond loan in the amount of \$7,368,000 to be completed on March 9, 2020**

ATTENDU QUE conformément aux règlements d'emprunt suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville de Mont-Royal souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant de 7 368 000 \$ qui sera réalisé le 9 mars 2020, réparti comme suit :

Règlement d'emprunt n°	Pour un montant
E-1204	126 800 \$
E-1302	253 600 \$
E-1303	262 700 \$
E-1402	184 300 \$
E-1403	771 400 \$
E-1803	72 000 \$
E-1901	200 000 \$
E-1901	352 608 \$
E-1901	237 392 \$
E-1901	170 000 \$
E-1902	1 962 000 \$
E-1903	1 700 000 \$
E-1904	75 000 \$
E-1905	1 000 200 \$

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence;

ATTENDU QUE, conformément au 1er alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cette émission d'obligations et pour les règlement d'emprunts numéros E-1204, E-1302, E-1303, E-1402, E-1403, E-1901, E-1902, E1903, E1904 et E-1905, la Ville de Mont-Royal souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

QUE les règlements d'emprunts indiqués au 1er alinéa du préambule soient financés par obligations, conformément à ce qui suit:

1. les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 9 mars 2020;
2. les intérêts seront payables semi annuellement, le 9 mars et le 9 septembre de chaque année;
3. les obligations ne seront pas rachetables par anticipation; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la Loi sur les dettes et les emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7);
4. les obligations seront immatriculées au nom de Service de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) et seront déposées auprès de CDS;
5. CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales du Québec et CDS;
6. CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise la trésorière à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises »;
7. CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS prélèvera directement les sommes requises dans le compte suivant:

BANQUE NATIONALE DU CANADA  
SUCCURSALE 00761  
1319 CANORA  
MONT-ROYAL, QC H3P 2J5

8. que les obligations soient signées par le maire et la trésorière. La Ville de Mont-Royal, tel que permis par la Loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authenticateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées;

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2026 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros E-1204, E-1302, E-1303, E-1402, E-1403, E-1901, E-1902, E-1903, E1904 et E-1905 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 9 mars 2020), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **8. Ratification des débours pour la période du 1er janvier au 31 janvier 2020**

##### **RÉSOLUTION N° 20-02-05**

**Objet : Ratification des débours pour la période du 1er janvier au 31 janvier 2020**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période 1er janvier au 31 janvier 2020:

Masse salariale:	2 187 188 \$
Fournisseurs et autres paiements:	4 132 805 \$
Frais de financement:	26 \$
Total des déboursés:	6 320 019 \$.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

##### **RESOLUTION N° 20-02-05**

**Subject : Confirmation of Disbursements for the period of January 1 to January 31, 2020**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between January 1 to January 31, 2020:

Payroll:	\$2,187,188
Suppliers and other payments:	\$4,132,805
Financing costs:	\$26
Total disbursements:	\$6,320,019.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **9. Programmation des travaux dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 du MAMH pour l'année 2020**

##### **RÉSOLUTION N° 20-02-06**

**Objet : Programmation des travaux dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 du MAMH pour l'année 2020**

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023;

##### **RESOLUTION N° 20-02-06**

**Subject : Work MAMH TECQ 2019-2023 Program for year 2020**

WHEREAS the Town of Mount Royal has examined Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) for years 2019 to 2023;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

De respecter les modalités du guide qui s'appliquent à Ville de Mont-Royal;

De dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme TECQ 2019-2023;

De respecter l'atteinte du seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixé à 75 \$ par habitant par année;

D'informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution;

D'attester que la programmation de travaux ci-jointe, comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coûts des travaux admissibles;

D'approuver la programmation des travaux dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 du MAMH pour l'année 2020;

D'autoriser l'envoi au MAMH de la demande d'aide financière liée à la programmation des travaux TECQ 2019-2023 et de tous les autres documents exigés par le MAMH en vue de recevoir la contribution gouvernementale;

De modifier le PTI 2019, si nécessaire, suite à l'approbation de la programmation du MAMH.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS the Town of Mount Royal must respect the procedures in the guide that apply to it in order to receive the government contribution that was confirmed to it in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To respect the procedures in the guide that apply to it;

To release Canada and Quebec as well as their Ministers, senior officials, employees and agents from all responsibility regarding claims, requirements, losses, damage and costs of any kind based on an injury inflicted upon a person, that person's death, damage caused to property or the loss of property due to a deliberate or negligent act stemming directly or indirectly from investments made by way of the government contribution obtained from the TECQ 2019-2023 Program;

To realize the capital asset minimal threshold in municipal infrastructures fixed at \$75 per resident per year of the program;

To inform the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) of any changes that will be made to the programming work approved by this resolution;

To certify that the work program includes true costs and reflects the admissible work-related costs;

To approve the work program in respect to the MAMH TECQ 2019-2023 program for the year 2020;

To authorize the deposit of the subvention request for the MAMH TECQ 2019-2023 Program and all other documents required by the MAMH required to receive the government contribution;

To modify the 2019 CWP, if required, following MAMH's approval of work programming.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. Entretien horticole du parc Connaught**

**RÉSOLUTION N° 20-02-07**

**Objet : Entretien horticole du parc Connaught**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 95 559,31 \$ (taxes incluses) en 2020 pour l'entretien horticole du parc Connaught, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à la compagnie EPAR HORTICULTURE INC. le contrat (C-2020-14) à cette fin, aux prix unitaires et forfaitaires soumis pour un montant total de 95 559,31 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Imputation : 02-761-00-459 - Services externes - Travaux horticole

Contrat: 95 559,31 \$ (taxes incluses) Crédits: 87 258,39 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-02-07**

**Subject : Horticultural maintenance in Connaught Park**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$95,559.31 (taxes included) in 2020 for the pruning, planting and maintenance of hedges in Connaught Park, including as needed all accessory costs;

To award to EPAR HORTICULTURE INC. the contract (C-2020-14) to undertake these works at the unit and lump sum prices submitted, for the total amount of \$95,559.31 \$ (taxes included), all in accordance with the tendering documents, and;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2020

Appropriation: 02-761-00-459 - "Services externes - Travaux horticoles"

Contract: \$95,559.31 \$ (taxes included) Credits: \$87,258.39.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11. Renouvellement du contrat d'entretien des parcs et espaces verts**

**RÉSOLUTION N° 20-02-08**

**Objet : Renouvellement du contrat d'entretien des parcs et espaces verts**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 330 750 \$ (taxes incluses) en 2020 pour l'entretien des parcs et espaces verts, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

**RESOLUTION N° 20-02-08**

**Subject : Contract renewal for the maintenance of parks and green spaces**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$330,750 (taxes included) in 2020 for the maintenance of parks and green spaces, which includes, as needed, all accessory costs;

D'accorder le renouvellement du contrat (C-2018-06) à la compagnie EPAR HORTICULTURE INC. à cette fin aux prix unitaires soumis, indexé selon de l'IPC, au montant de 290 131,80 \$ (taxes incluses), pour la deuxième et dernière année d'option soit l'année 2020, le tout conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Imputation : 02-761-00-459 - Services externes - Travaux horticoles

Contrat: 290 131,80 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 330 750 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 302 018,84 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To award the renewal of the contract (C-2018-06) to the company EPAR HORTICULTURE INC. to undertake these works with the unit prices submitted, indexed according to CPI, for the amount of 290,131.80 \$ (taxes included) for the second and last optional year of the contract, namely year 2020, all in accordance with the tendering documents;

To charge these expenditures as follows:

Source : Operating Budget 2020

Appropriation: 02-761-00-459 - "Services externes - Travaux horticoles"

Contract: \$290,131.80 (taxes included)  
Expense: \$330,750 (taxes included)  
Credits: \$302,018.84.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 12. Renouvellement du contrat - Tonte du gazon dans les parcs et espaces verts

### RÉSOLUTION N° 20-02-09

**Objet : Renouvellement du contrat - Tonte du gazon dans les parcs et espaces verts**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 86 824,01\$ (taxes incluses) en 2020 pour l'exécution du contrat de la tonte du gazon dans les parcs et espaces verts, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le renouvellement du contrat (C-2018-10) à la compagnie PAYSAGISTE OLYMPIA ENR. aux prix unitaires soumis (majoré de l'IPC) au montant de 86 824,01 \$ (taxes incluses) pour la deuxième et dernière année d'option, le tout conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer les dépenses associées à ces contrats comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Imputation : 02-761-00-447 - Services externes - Entretien des pelouses

Contrat: 86 824,01\$ (taxes incluses)  
Dépense: 86 824,01\$ (taxes incluses)  
Crédit: 79 281,89 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION N° 20-02-09

**Subject : Contract renewal - Cutting of grass in the parks and green spaces**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$86,824.01 (taxes included) in 2020 to execute the contract for the cutting of grass in the parks and green spaces, which includes, as needed, all accessory costs;

To award the renewal of the contract (C-2018-10) to the company PAYSAGISTE OLYMPIA ENR. to undertake these works with the unit prices submitted, adjusted according to CPI, in the amount of \$86,824.01 (taxes included) for the second and last option year, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to these contracts as follows:

Source: Operating Budget 2020

Imputation: 02-761-00-447 - " Services externes - Entretien des pelouses "

Contract: \$86,824.01(taxes included)  
Expense: \$86,824.01 (taxes included)  
Credits: \$79,281.89.

**CARRIED UNANIMOUSLY**



**13. Renouvellement du contrat d'entretien quotidien des terrains de baseball et de soccer au parc Danyluk**

**RÉSOLUTION N° 20-02-10**

**Objet : Renouvellement du contrat d'entretien quotidien des terrains de baseball et de soccer au parc Danyluk**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'accepter l'option de renouvellement pour la saison 2020 tel qu'indiquée dans l'appel d'offres original de "Techniparc Inc" au prix total de 57 759,09 \$ (taxes incluses) pour l'entretien des terrains de baseball et des terrains de soccer au parc Danyluk situés au 60, avenue Roosevelt et plusieurs petits terrains de soccer situés dans d'autres parcs.

D'autoriser une dépense maximale de 57 759,09 \$ pour l'entretien des terrains de baseball et de soccer au parc Danyluk.

D'imputer cette dépense jusqu'à concurrence de 57 759,09 \$ (taxes incluses) aux activités financières de 2020, poste budgétaire 02 751 01 447.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-02-10**

**Subject : Renewal of contract for the maintenance of baseball and soccer fields at Danyluk Park**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To accept the renewal option for the 2020 season, as indicated in the original tender from "Techniparc Inc". for a total price of \$57,759.09 (taxes included) for the maintenance of the baseball fields and soccer fields at Danyluk Park, 60 Roosevelt Avenue, and other soccer fields in other parks.

To authorize a maximum amount of \$57,759.09 for the maintenance of the baseball and soccer fields at Danyluk Park.

To charge this expenditure up to \$57,759.09 (taxes included) to the 2020 financial activities, budget item No. 02 751 01 447.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**14. Renouvellement du contrat d'entretien des terrains de tennis, de baseball et des chalets des parcs Mohawk et Connaught**

**RÉSOLUTION N° 20-02-11**

**Objet : Renouvellement du contrat d'entretien des terrains de tennis, de baseball et des chalets des parcs Mohawk et Connaught**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'accepter l'option de renouvellement pour la saison 2020 tel qu'indiquée dans l'appel d'offres original de "Entretien des courts de tennis Di Pasquale Inc" au prix total de 263 083,96 \$ (taxes incluses) pour l'entretien des terrains de tennis, du chalet et du terrain de baseball au parc Mohawk et des terrains de tennis et du chalet au parc Connaught à Ville de Mont-Royal;

D'accorder à «Entretien des courts de tennis Di Pasquale Inc. », le contrat à cette fin, au montant de 263 083,96 \$ (taxes incluses) pour la saison 2020;

**RESOLUTION N° 20-02-11**

**Subject : Renewal of the contract for the maintenance of tennis courts, chalet and baseball field at Mohawk Park and chalet at Connaught Park**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To accept the renewal option for the 2020 season, as indicated in the original tender from "Entretien des courts de tennis Di Pasquale Inc." for a total price of \$263,083.96 (taxes included) for the maintenance of tennis courts, chalet and baseball field at Mohawk park and tennis courts and chalet at Connaught Park in Town of Mount Royal;

To award to "Entretien des courts de tennis Di Pasquale Inc." , the contract for this work, for an amount of \$263,083.96 (taxes included) for the 2020 season;

D'autoriser une dépense de 263 083,96 \$ (taxes incluses) pour l'entretien des terrains de tennis, du terrain de baseball ainsi que des chalets et des déchets, aux parcs Mohawk et Connaught, et ce, durant la saison 2020;

To authorize an expense of \$263,083.96 (taxes included) for the maintenance of tennis courts, ball fields, chalets and garbage bins at Mohawk Park and Connaught Park for the 2020 season;

D'imputer cette dépense jusqu'à concurrence de 263 083,96 \$ (taxes incluses) aux activités financières de 2020, poste budgétaire 02 756 01 447.

To charge this expenditure up to \$263,083.96 (taxes included) to the 2020 financial activities, budget item No. 02 756 01 447.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**15. Renouvellement du contrat pour d'entretien des terrains de boulingrin et de croquet**

**RÉSOLUTION N° 20-02-12**

**RESOLUTION N° 20-02-12**

**Objet : Renouvellement du contrat pour d'entretien des terrains de boulingrin et de croquet**

**Subject : Renewal of contract for the maintenance of the lawnbowling and croquet fields**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

D'accepter l'option de renouvellement de la compagnie ENTRETIEN DES TERRAINS DE TENNIS DI PASQUALE INC. pour la saison 2020 tel qu'indiquée dans l'appel d'offres d'origine intitulé « L'entretien des terrains de boulingrin et de croquet au parc Connaught » au prix total de 41 142,65 \$ (taxes incluses);

To accept the renewal option from ENTRETIEN DES TERRAINS DE TENNIS DI PASQUALE INC. for the 2020 season, as indicated in the original tender call entitled "L'entretien des terrains de boulingrin et de croquet au parc Connaught" for a total price of \$41,142.65 (taxes included);

D'imputer cette dépense jusqu'à concurrence de 41 142,65 \$ (taxes incluses) aux activités financières de 2020, poste budgétaire 02 794 02 529.

To charge this expenditure up to \$41,142.65 (taxes included) to the 2020 financial activities, budget item 02 794 02 529.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**16. Renouvellement du contrat d'entretien annuel à la piscine municipale et la pataugeoire de la Ville de Mont-Royal**

**RÉSOLUTION N° 20-02-13**

**RESOLUTION N° 20-02-13**

**Objet : Renouvellement du contrat d'entretien annuel à la piscine municipale et la pataugeoire de la Ville de Mont-Royal**

**Subject : Renewal of contract for the annual maintenance of the municipal and wading pool in the Town of Mount Royal**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

D'accepter l'option de renouvellement de la compagnie «ODYSSÉE AQUATIQUE LTÉE» pour l'ouverture, la fermeture, la fourniture et la livraison de produits chimiques et des appels de service pour la piscine municipale et la pataugeoire de la Ville de Mont-Royal pour l'année 2020; comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To accept the renewal option from "ODYSSÉE AQUATIQUE LTÉE" for the opening, closing, supply and delivery of chemical products and service calls for the municipal and wading pool of the Town of Mount Royal for 2020; all accessory costs included;

D'accorder à «ODYSSÉE AQUATIQUE LTÉE», le contrat à cette fin, aux prix unitaires de sa soumission soit au montant total de 39 151,89 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Imputation : 02-742-02-529 - Piscine – entretien et réparation  
24 011,38 \$ (taxes incluses).

02-742-00-648 - Piscine – pièces et accessoires  
15 140,51 \$ (taxes incluses).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To award to "ODYSSÉE AQUATIQUE LTÉE" the contract to undertake these works, with the unit prices submitted, for the total amount of \$39,151.89 (taxes included), in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2020

Appropriation: 02-742-02-529 - "Piscine – entretien et réparation"  
\$24,011.38 (taxes included)

02-742-00-648 "Piscine – pièces et accessoires"  
\$15,140.51 (taxes included).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 17. Entretien des parcs canins Montgomery et Mohawk

### **RÉSOLUTION N° 20-02-14**

**Objet : Entretien des parcs canins Montgomery et Mohawk**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 26 710,72 \$ (taxes incluses) en 2020 pour l'entretien des parcs canins Montgomery et Mohawk, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit la EPAR HORTICULTURE INC., le contrat (C-2020-17) à cette fin, aux prix unitaires et forfaitaires soumis pour un montant total de 26 710,72 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Imputation : 02-761-00-459 - Services externes - Travaux horticoles

Contrat 26 710,72 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 24,390.46 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION N° 20-02-14**

**Subject : Maintenance of Montgomery and Mohawk dog parks**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$26,710.72 \$ (taxes included) in 2020 for the maintenance of Montgomery and Mohawk dog parks, including as needed all accessory costs;

To award to the lowest tenderer EPAR HORTICULTURE INC, the contract (C-2020-17) to undertake these works at the unit and lump sum prices submitted, for the total amount of \$26,710.72 (taxes included), all in accordance with the tendering documents, and;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2020

Appropriation: 02-761-00-459 - "Services externes - Travaux horticoles"

Contract: \$26,710.72 (taxes included)  
Credits: \$24,390.46.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. Entretien des terrains de soccer dans le parc Danyluk**

**RÉSOLUTION N° 20-02-15**

**Objet : Entretien des terrains de soccer dans le parc Danyluk**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

D'autoriser une dépense maximale de 19 000 \$ pour l'entretien des terrains de soccer dans le parc Danyluk (SMI-2020-04).

D'accepter la soumission de PELOUSE SANTÉ INC. au montant de 16 503,42 \$ (taxes incluses) pour la saison 2020 avec des options de renouvellement au gré de la ville pour les saisons 2021 et 2022.

D'imputer cette dépense jusqu'à concurrence de 19 000 \$ (taxes incluses) aux activités financières de 2020, numéro d'affectation 02 761 01 448.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-02-15**

**Subject : Maintenance of soccer fields in Danyluk park**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To authorize a maximum amount of \$19,000 for the fertilisation and maintenance of Danyluk park soccer fields (SMI-2020-04).

To accept the tender from PELOUSE SANTÉ INC. at the price of \$16,503.42 (taxes included) for the 2020 season with renewal options at the Town's discretion for the 2021 and 2022 seasons.

To charge this expenditure up to \$19,000 (taxes included) to the 2020 financial activities, Appropriation No. 02 761 01 448.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**19. Rejet de la soumission pour la programmation d'un camp de tennis**

**RÉSOLUTION N° 20-02-16**

**Objet : Rejet de la soumission pour la programmation d'un camp de tennis**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

De rejeter de la soumission reçue dans le cadre de l'appel d'offres pour la programmation d'un camp de tennis 2020.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-02-16**

**Subject : Rejection of the tender for the programming of a tennis camp**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To reject the tender received as part of the call for tender for the programming of a tennis camp 2020.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**20. Rejet de la soumission pour la programmation d'un camp de basketball**

**RÉSOLUTION N° 20-02-17**

**Objet : Rejet de la soumission pour la programmation d'un camp de basketball**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

**RESOLUTION N° 20-02-17**

**Subject : Rejection of the tender for the programming of a basketball camp**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

De rejeter les soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres pour la programmation d'un camp de basketball 2020.

To reject the tenders received as part of the call for tender for the programming of a basketball camp 2020.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**21. Contrat pour le camp de Multisports**

**RÉSOLUTION N° 20-02-18**

**RESOLUTION N° 20-02-18**

**Objet : Contrat pour le camp de Multisports**

**Subject : Contract for the Multisports camp**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

D'autoriser une dépense de 29 670 \$, pour la planification, l'organisation et l'animation du camp de multisports 2020;

To authorize an expenditure of \$29,670, for the planning, organization and animation of the multisports camp 2020;

D'accepter la soumission de la compagnie LES SPORTS VIDA SANA, au prix unitaire par enfant par de 170 \$ par semaine de cinq jours et 135 \$ par semaine de quatre jours pour la planification, l'organisation et l'animation d'un camp de multisports bilingue pour une période de un (1) an avec option de renouvellement pour deux (2) années subséquentes, au gré de la ville;

To accept the quotation from the company LES SPORTS VIDA SANA at the unit price of \$170 per five-day week per child and \$135 per four-day week per child for the planning and organizing of a bilingual multisports camp for a period of one (1) year with renewal options for two (2) subsequent years at the Town's discretion;

D'imputer cette dépense aux activités financières de 2020, Services extérieurs - camp de multisports, numéro d'affectation 02 754 12 447;

To charge this expenditure to the 2020 financial activities Services extérieurs - camp de multisports, Appropriation No. 02 754 12 447;

Toute dépense excédentaire à ce montant sera comblée par les revenus excédentaires perçus avec les inscriptions au camp.

In the event that registrations exceed this amount, all additional costs will be covered by the additional revenues received from the registrations.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**22. Renouvellement du contrat d'entretien pour la gestion automatisée de la bibliothèque**

**RÉSOLUTION N° 20-02-19**

**RESOLUTION N° 20-02-19**

**Objet : Renouvellement du contrat d'entretien pour la gestion automatisée de la bibliothèque**

**Subject : Renewal of the maintenance contract for automated services at the library**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

D'autoriser le renouvellement du contrat d'entretien du logiciel BIBLIO MONDO INC de la compagnie BIBLIO MONDO INC pour la gestion automatisée de la bibliothèque pour l'année 2020 au montant de 38 363,52 \$ (taxes incluses);

To authorize the contract renewal for the maintenance of the BIBLIO MONDO INC software from BIBLIO MONDO INC for the automated management of the library in 2020 at the price of \$38,363.52 (taxes included);

D'imputer cette dépense jusqu'à concurrence de 38 363,52 \$ (taxes incluses) aux activités financières de 2020, numéro d'affectation 02-770-00-698.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To charge this expenditure up to \$ 38,363.52 (taxes included) to the 2020 financial activities, Appropriation No. 02-770-00-698.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**23. Renouvellement - Collecte et transport de matières recyclables**

**RÉSOLUTION N° 20-02-20**

**Objet : Renouvellement - Collecte et transport de matières recyclables**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 277 500 \$ en 2020 pour couvrir la période du 1er avril au 31 décembre inclusivement pour la collecte et le transport des matières secondaires récupérables, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 92 500 \$ en 2021 pour couvrir la période du 1er janvier au 31 mars inclusivement pour la collecte et le transport des matières secondaires récupérables, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC. le renouvellement du contrat no 1 (C-2018-26) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un montant total de 330 697,06 \$ (taxes incluses) pour la dernière année d'option, soit la période comprise entre le 1er avril 2020 et le 31 mars 2021, le tout conformément aux documents de soumission;

D'accorder à SERVICES RICOVA INC. le renouvellement du contrat no 2 (C-2018-26) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un montant total de 24 407,11 \$ (taxes incluses) pour la dernière année d'option, soit la période comprise entre le 1er avril 2020 et le 31 mars 2021, le tout conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Contrat: 266 328,13 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 277 500 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 253 394,49 \$

Provenance : Budget de fonctionnement 2021

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville;

**RESOLUTION N° 20-02-20**

**Subject : Renewal - Collection and Transport of Recyclable Materials**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To authorize an expense in the amount of \$ 277,500 in 2020, from April 1st to December 31st inclusively, for the collection and transport of recuperable materials, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense in the amount of \$92,500 in 2021, from January 1st to March 31st, for the collection and transport of recuperable materials, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC. the renewal of contract no 1 (C-2018-26) to undertake these works, with the unit prices submitted, for a total amount of \$ 330,697.06 (taxes included) for the last optional year, namely between April 1st, 2020 and March 31st, 2021, in accordance with the tendering documents;

To award to SERVICES RICOVA INC. the renewal of contract no 2 (C-2018-26) to undertake these works, with the unit prices submitted, for a total amount of \$24,407.11 (taxes included) for the last optional year, namely the period between April 1st, 2020 and March 31st, 2021, in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2020

Contract : \$ 266,328.13 (taxes included)  
Expense : \$ 277,500 (taxes included)  
Credit : \$ 253,394.49

Source: Operating Budget 2021

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner;

Imputation : 02-452-00-446 - Services extérieurs  
- Collectes sélectives

Contrat: 88 776,04 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 92 500 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 84 464,83 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Appropriation: 02-452-00-446 - "Services  
extérieurs-Collectes sélectives"

Contract : \$ 88,776.14 (taxes included)  
Expense : \$ 92,500 (taxes included)  
Credit : \$ 84,464.83.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**24. Renouvellement - Collecte et transport des résidus de jardin et alimentaires**

**RÉSOLUTION N° 20-02-21**

**Objet : Renouvellement - Collecte et transport des résidus de jardin et alimentaires**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 140 000 \$ en 2020 pour couvrir la période du 22 avril au 31 décembre 2020 inclusivement pour la collecte et le transport de résidus de jardins et alimentaires, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 35 000 \$ en 2021 pour couvrir la période du 1er janvier au 14 avril inclusivement pour la collecte et le transport de résidus de jardins et alimentaires, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à 9064-3032 QUÉBEC INC. (J.R. SERVICES SANITAIRES) le renouvellement du contrat (C-2018-27) pour la dernière année d'option, soit du 22 avril 2020 au 14 avril 2021, aux prix unitaires soumis, pour un montant total de 158 974,93 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Imputation : 02-452-00-459 - Résidus de jardin et développement durable

Contrat: 129 018,88 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 140 000 \$ (taxes incluses)  
Crédit: 127 838,66 \$

Provenance : Budget de fonctionnement 2021

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville;

Imputation : 02-452-00-459 - Résidus de jardin et développement durable

**RESOLUTION N° 20-02-21**

**Subject : Renewal - Collection and Transport of Yard Trimmings and Food Residues**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$ 140,000.00 in 2020 to cover the period from April 22th to December 31st 2020 inclusively for the collection and transport of yard trimmings and food residues, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$ 35,000 in 2021 to cover the period from January 1st to April 14th inclusively for the collection and transport of yard trimmings and food residues, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to 9064-3032 QUÉBEC INC. (J.R. SERVICES SANITAIRES) the renewal of the contract (C-2018-27) for the last optional year, from April 22th 2020 to April 14th 2021, to undertake these works, with the unit prices submitted, for a total amount of \$158,974.93 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2020

Appropriation: 02-452-00-459 - "Résidus de jardin et développement durable"

Contract: \$ 129,018.88 (taxes included)  
Dépense: \$ 140,000 (taxes included)  
Credit: \$ 127,838.66

Source: Operating Budget 2021

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner;

Appropriation: 02-452-00-459 - "Résidus de jardin et développement durable"

Contrat: 29 956,05 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 35 000 \$ (taxes incluses)  
Crédit: 31 959,67 \$.

Contract: \$ 29,956.05 (taxes included)  
Expense: \$ 35,000 (taxes included)  
Credit: \$ 31,959.67.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**25. Renouvellement - Location et service de conteneurs**

**RÉSOLUTION N° 20-02-22**

**RESOLUTION N° 20-02-22**

**Objet : Renouvellement - Location et service de conteneurs**

**Subject : Renewal - Rental and Service of Containers**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'autoriser une dépense de 54 500 \$ (taxes incluses) en 2020 pour couvrir la période du 1er avril au 31 décembre 2020 inclusivement pour la location et service de conteneurs, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of \$ 54,500 (taxes included) in 2020, from April 1st to December 31st 2020 inclusively, for the rental and service of containers, which includes, as needed, all accessory costs;

D'autoriser une dépense de 5 500 \$ (taxes incluses) en 2021 pour couvrir la période du 1er janvier au 31 mars inclusivement pour la location et service de conteneurs, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of \$ 5,500 (taxes included) in 2021, from January 1st to March 31st, for the rental and service of containers, which includes, as needed, all accessory costs;

D'accorder à EXCAVATIONS VIDOLO LTÉE. le renouvellement du contrat (C-2018-24A) pour la location, le transport et le service de conteneurs de 20 et 40 vg<sup>3</sup>, aux prix unitaires soumis, pour la somme totale de 58 104,67 \$ (taxes incluses) pour la dernière année d'option, soit du 1 avril 2020 au 31 mars 2021, conformément aux documents de soumission;

To award to EXCAVATIONS VIDOLO LTÉE. the renewal of the contract (C-2018-24A) for the rental, transport and service of 20 and 40 yd<sup>3</sup> containers, with the unit prices submitted, for the total amount of \$ 58,104.67 (taxes included) for the last optional year, from April 1st 2020 to March 31st 2021, in accordance with the tendering documents;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

To charge the expenses related to this contract as follows:

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Source: Operating Budget 2020

Imputation : 02-453-00-458 - Services extérieurs -recyclables

Appropriation : 02-453-00-458 - "Services extérieurs -recyclables"

Dépense : 52 300 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 47 756,87 \$

Expense : \$ 52,300 (taxes included)  
Credit : \$ 47 756.87

02-453-00-459 - Services extérieurs - déchets et balayures

02-453-00-459 - « Services extérieurs - déchets et balayures »

Dépense : 2 200 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 2 008,89 \$

Expense : 2,200 \$ (taxes included)  
Credit : \$ 2,008.89

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2021 - Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

Source:  
Operating Budget 2021 - Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner.

Imputation : 02-453-00-458 - Services extérieurs -recyclables

Appropriation : 02-453-00-458 - « Services extérieurs -recyclables »



Dépense : 4 321 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 3 945,65 \$

Expense : \$ 4 321 (taxes included)  
Credit : \$ 3,945.65

02-453-00-459 - Services extérieurs - déchets et balayures

02-453-00-459 - « Services extérieurs - déchets et balayures »

Dépense : 1 179 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 1 076,58 \$.

Expense : \$ 1,179 (taxes included)  
Credit : \$ 1,076.58

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**26. Dépenses supplémentaires - Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux**

**RÉSOLUTION N° 20-02-23**

**RESOLUTION N° 20-02-23**

**Objet : Dépenses supplémentaires - Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux**

**Subject : Additional expenses - Plumbing services for various municipal buildings**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'autoriser une dépense supplémentaire de 22 545,25 \$ (taxes incluses) en 2019 pour les travaux de plomberie dans divers édifices municipaux à la compagnie AV-TECH INC., comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of \$22,545.25 (taxes included) in 2019 for plumbing services for various municipal buildings to the company AV-TECH INC., which includes, as needed, all accessory costs;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

To charge the expenses related to the new contract as follows:

Provenance : Budget de fonctionnement 2019

Source: Operating Budget 2019

Dépense: 22 545,25 \$ (taxes incluses)  
Crédits: 20 586,82 \$

Expenses: \$22,545.25 (taxes included)  
Credits: \$20,586.82

Imputation : 02-731-01-522 - Entretien et réparations - Bâtiments et terrains.

Appropriation : 02-731-01-522 "Entretien et réparations - Bâtiments et terrains ".

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**27. Renouvellement - Services d'entretien pour les postes de chloration**

**RÉSOLUTION N° 20-02-24**

**RESOLUTION N° 20-02-24**

**Objet : Renouvellement - Services d'entretien pour les postes de chloration**

**Subject : Renewal - Maintenance services for chlorination station**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'autoriser une dépense de 21 666,67 \$ (taxes incluses) en 2020, pendant la période du 1er mars au 31 décembre, pour les services d'entretien pour les postes de chloration comprenant tous les frais et accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 4 333,33 \$ (taxes incluses) en 2021, pendant la période du 1er janvier au 28 février, pour les services d'entretien pour les postes de chloration, comprenant tous les frais et accessoires, le cas échéant;

D'accorder le renouvellement du contrat (C-2019-53) à la compagnie NOUVELLE TECHNOLOGIE TEKNO INC., à cette fin au prix forfaitaire soumis, indexé selon l'IPC, au montant de 23 980,29 \$ (taxes incluses), pour la deuxième année du contrat, le tout conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance: Budget d'opération 2020

Imputation: 02-412-00-444 - Entretien et opération des équipements

Contrat: 19 983,33 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 21 666,67 \$ (taxes incluses)  
Crédit: 19 784,56 \$

Provenance: Budget d'opération 2021

Les crédits requis seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

Imputation: 02-412-00-444 - Entretien et opération des équipements

Contrat: 3 996,96 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 4 333,33 \$ (taxes incluses)  
Crédit: 3 956,91 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **28. Restauration de deux (2) postes de chloration**

### **RÉSOLUTION N° 20-02-25**

**Objet : Restauration de deux (2) postes de chloration**

-

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

De rescinder la résolution no 20-01-11 adoptée lors de la séance du 27 janvier 2020;

To authorize an expense for the amount of \$21 666,67 (taxes included) in 2020, for the period from March 1st to December 31st, to execute the maintenance services for chlorination station, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$4 333,33 (taxes included) in 2021, for the period from January 1st to February 28th, to execute the maintenance services for chlorination station, which includes, as needed, all accessory costs;

To award the renewal of the contract (C-2019-53) to the company NOUVELLE TECHNOLOGIE TEKNO INC. to undertake these works with the lump sum price submitted, indexed according to CPI, for the amount of 23,980.29 \$ (taxes included) for the second year of the contract, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2020

Appropriation: 02-412-00-444 - " Entretien et opération des équipements "

Contract: \$ 19,983.33 (taxes included)  
Expense: \$ 21,666.67 (taxes included)  
Credit: \$ 19,784.56

Source: Operating Budget 2021

Credits required for this activity will be maintained in the budget, in the following manner;

Appropriation:02-412-00-444 - " Entretien et opération des équipements "

Contract: \$ 3,996.96 (taxes included)  
Expense: \$ 4,333.33 (taxes included)  
Credit: \$3,956.91.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **RESOLUTION N° 20-02-25**

**Subject : Restauration of two (2) chlorination stations**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To rescind resolution 20-01-11 adopted at the meeting of January 27, 2020;

D'autoriser une dépense de 563 866 \$ (taxes incluses) pour les travaux de restauration des postes de chloration Saint-Clare et Rockland, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser un virement budgétaire de 67 250 \$ en provenance du projet no. 2019-310-08 « Reconstruction, réfection et resurfaçage de rues » vers le projet no. 2019-310-10 « Restauration des postes de rechloration Saint-Clare et Rockland »;

De modifier le programme triennal d'immobilisation 2019, pour le projet no. 2019-310-10 en augmentant le crédit budgétaire de 80 000 \$ à 147 250 \$;

D'affecter 70 000\$ du surplus accumulé pour financer une partie de cette dépense;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme LES ENTREPRISES ANTONIO-BARRETTE INC. le contrat (C-2020-05) à cette fin, au prix soumis, soit 489 833,74 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres pour ce contrat;

D'accorder à GBI EXPERTS-CONSEIL INC., le mandat numéro 2 dans le cadre du contrat (C-2019-40C) pour la surveillance de chantier et gestion de projets, au montant de 21 845,25 \$ (taxes incluses), le tout selon les documents de soumission en date du mois de mai 2019 ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

Provenance: Règlement d'emprunt E-1902 pour un crédit budgétaire de 94 885 \$;

Règlement d'emprunt E-1702 pour un crédit budgétaire de 350 000 \$;

Surplus accumulés pour un crédit budgétaire de 70 000\$

Imputation: Projet: 2019-310-10 (PTI 2019 - E-1902)

Projet: 2020-310-13 (PTI 2020 - E-1702)

Compte budgétaire: 22-400-00-759 « Restauration des postes de rechloration Saint-Clare et Rockland »;

Contrats : 511 678,99 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 563 866,00 \$ (taxes incluses) Crédits: 514 884,82 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize an expense for the amount of \$563,866 (taxes included) for the restoration of the Saint-Clare and Rockland chlorination stations, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize a budget transfer of \$67,250 from project # 2019-310-08 "Reconstruction, réfection et resurfaçage de rues" towards project # 2019-310-10 "Restauration des postes de rechloration Saint-Clare et Rockland";

To modify the 2019 triennial capital expenditures program, for project # 2019-310-10 by raising the budgetary credit amount from \$80,000 to \$147,250;

To appropriate \$70 000 from the accumulated surplus to finance part of this expenditure;

To award to the lowest conforming tenderer LES ENTREPRISES ANTONIO-BARRETTE INC., the contract (C-2020-05) for this purpose, at the price submitted, for a total of \$ 489,833.74 (taxes included), all in accordance with the tendering documents for this contract;

To award GBI EXPERTS-CONSEIL INC. the mandate number 2 in reference to contract (C-2019-40C) site supervision and project management, the amount of \$21,845.25 (taxes included), in accordance to the tendering documents dated May 2019;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Loan By-law E-1902 for a budgetary amount of \$94,885;

Loan By-law E-1702 for a budgetary amount of \$350,000;

Accumulated surplus for a budgetary amount of \$70,000;

Appropriation: Project: 2019-310-10 (CEP 2019 - E-1902)

Project: 2020-310-13 (CEP 2020 - E-1702)

Budget account: 22-400-00-759 "Restauration des postes de chloration Saint-Clare et Rockland";

Contracts:\$511,678.99 (taxes included)  
Expense: \$563,866.00 (taxes included)  
Credits:\$514,884.82

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**29. Fourniture et livraison de pierre concassée**

**RÉSOLUTION N° 20-02-26**

**Objet : Fourniture et livraison de pierre concassée**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 85 600\$ (taxes incluses) en 2020, pendant la période du 1er mars au 31 décembre, pour la fourniture et la livraison de pierre concassée, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense de 7 900 \$ (taxes incluses) en 2021, pendant la période du 1er janvier au 31 janvier, pour la fourniture et la livraison de pierre concassée, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à la compagnie LAFARGE CANADA INC. le contrat (C-2020-43) à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au montant total de 91 057,32 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Imputation : 02-413-00-622 - Matériaux - Aqueducs (réparations de bris)  
36 600 \$ (taxes incluses)

02-415-00-622 - Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien  
31 350 \$ (taxes incluses)

02-321-00-625 - Matériaux - Entretien des rues  
13 800 \$ (taxes incluses)

02-322-00-623 - Matériaux - Ciment, gravier  
3 850 \$ (taxes incluses)

Provenance : Budget de fonctionnement 2021

Imputation : 02-413-00-622 - Matériaux - Aqueducs (réparations de bris)  
3 400 \$ (taxes incluses)

02-415-00-622 - Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien  
2 850 \$ (taxes incluses)

**RESOLUTION N° 20-02-26**

**Subject : Supply and delivery of crushed stone**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$85,600 (taxes included) in 2020, between March 1st and December 31st, for the supply and delivery of crushed stone, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$7,900 (taxes included) in 2021, between January 1st and January 31st, for the supply and delivery of crushed stone, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to LAFARGE CANADA INC. the contract (C-2020-43) to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$91,057.32 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge these expenditures as follows:

Source: Operating Budget 2020

Appropriation: 02-413-00-622 - « Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) »  
\$36,600 (taxes included)

02-415-00-622 - « Matériaux - Réparations des surfaces suite » entretien »  
\$31,350 (taxes included)

02-321-00-625 - « Matériaux - Entretien des rues »  
\$13,800 (taxes included)

02-322-00-623 - « Matériaux - Ciment, gravier »  
\$3,850 (taxes included)

Source: Operating Budget 2021

Appropriation: 02-413-00-622 - « Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) »  
\$3,400 (taxes included)

02-415-00-622 - « Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien »  
\$2,850 (taxes included)

02-321-00-625 - Matériaux - Entretien des rues  
1 300 \$ (taxes incluses)

02-322-00-623 - Matériaux - Ciment, gravier 350 \$ (taxes incluses)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire

Contrat: 91 057,32 \$ (taxes incluses)  
Dépense: 93 500,00 \$ (taxes incluses)  
Crédit: 85 377,96 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

02-321-00-625 - « Matériaux - Entretien des rues »  
\$1,300 (taxes included)

02-322-00-623 - « Matériaux - Ciment, gravier »  
\$350 (taxes included)

The credits required for this activity will be maintained in the budget.

Contract: \$91,057.32 (taxes included)  
Expense: \$93 500,00 (taxes included)  
Credit: \$85,377.96.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**30. Rejet de la soumission - Cueillette, transport et dépôt des valeurs**

**RÉSOLUTION N° 20-02-27**

**Objet : Rejet de la soumission - Cueillette, transport et dépôt des valeurs**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

De rejeter la soumission reçue pour le contrat de cueillette, transport et dépôts des valeurs.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-02-27**

**Subject : Rejection of tender - Pick-up, transportation and deposit of valuables**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To reject the tender received for the pick-up, transportation and deposit of valuables.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**31. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 305, avenue Morrison**

**RÉSOLUTION N° 20-02-28**

**Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 305, avenue Morrison**

ATTENDU la demande de dérogation mineure pour l'immeuble situé au 305, avenue Morrison, soit le lot 1 680 573, visant à légaliser, conformément au Règlement sur les dérogations mineures N°1312, la marge de recul arrière du bâtiment existant à 4,44 m, empiétant de 1,56 m dans la marge minimale requise de 6 m;

ATTENDU QUE l'approbation de cette demande légalisera la marge de recul arrière mais ne pourra s'appliquer à toute construction subséquente;

ATTENDU QU'après mûre réflexion lors de sa séance tenue le 17 janvier 2020, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé d'accepter cette demande de dérogation mineure;

**RESOLUTION N° 20-02-28**

**Subject : Minor Variance for the property located at 305 Morrison Avenue**

WHEREAS the application for a minor variance for the property located at 305 Morrison Avenue, being lot 1 680 573, to legalize, in accordance with By-law No. 1312, the rear setback at 4.44 m for the existing building, encroaching by 1.56 m on the 6 m required minimum setback;

WHEREAS the approval of this application would legalize non-conforming rear setback but can not apply to any future additions;

WHEREAS after due deliberation at its meeting held on January 17, 2020 the Planning Advisory Committee recommended that the said application for a minor variance be accepted;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'accepter, conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, de légaliser à 4,44 m la marge de recul arrière de l'immeuble situé au 305, avenue Morrison.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To accept, in accordance with Minor Variance By-law No.1312, to legalize the rear setback at 4.44 m for the existing building located at 305 Morrison Avenue.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**32. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 2227, chemin Fleming**

**RÉSOLUTION N° 20-02-29**

**Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 2227, chemin Fleming**

ATTENDU la demande de dérogation mineure pour l'immeuble situé au 2227, chemin Fleming, soit le lot 1 682 632, visant à légaliser, conformément au Règlement sur les dérogations mineures N°1312, la marge de recul arrière du bâtiment existant à 1,91 m, empiétant de 4,09 m dans la marge minimale requise de 6 m;

ATTENDU QUE l'approbation de cette demande légalisera la marge de recul arrière mais ne pourra s'appliquer à toute construction subséquente;

ATTENDU QU'après mûre réflexion lors de sa séance tenue le 17 janvier 2020, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé d'accepter cette demande de dérogation mineure;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'accepter, conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, de légaliser à 1,91 m la marge de recul arrière de l'immeuble situé au 2227, chemin Fleming.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-02-29**

**Subject : Minor Variance for the property located at 2227 Fleming Road**

WHEREAS the application for a minor variance for the property located at 2227 Fleming Road, being lot 1 682 632, to legalize, in accordance with By-law No. 1312, the rear setback at 1.91 m for the existing building, encroaching by 4.09 m on the 6 m required minimum setback;

WHEREAS the approval of this application would legalize non-conforming rear setback but cannot apply to any future additions;

WHEREAS after due deliberation at its meeting held on January 17, 2020 the Planning Advisory Committee recommended that the said application for a minor variance be accepted;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To accept, in accordance with Minor Variance By-law No.1312, to legalize the rear setback at 1.91 m for the existing building located at 2227 Fleming Road.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**33. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 1319-1321, chemin Canora**

**RÉSOLUTION N° 20-02-30**

**Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 1319-1321, chemin Canora**

ATTENDU la demande de dérogation mineure pour l'immeuble situé aux 1319-1321, chemin Canora, soit le lot 1 682 768, visant à légaliser, conformément au Règlement sur les dérogations mineures N°1312, la marge de recul avant bâtiment existant à 1,12 m, empiétant de 0,38 m dans la marge minimale requise de 1,5 m;

**RESOLUTION N° 20-02-30**

**Subject : Minor Variance for the property located at 1319-1321 Canora Road**

WHEREAS the application for a minor variance, for the property located at 1319-1321 Canora Road, being lot 1 682 768, to legalize, in accordance with By-law No. 1312, the front setback at 1.12 m for the existing building, encroaching by 0.38 m on the 1.5 m required minimum setback;

ATTENDU QUE l'approbation de cette demande légalisera la marge de recul avant mais ne pourra s'appliquer à toute construction subséquente;

ATTENDU QU'après mûre réflexion lors de sa séance tenue le 17 janvier 2020, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé d'accepter cette demande de dérogation mineure;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'accepter, conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, de légaliser à 1,12 m la marge de recul avant de l'immeuble situé au 1319-1321, chemin Canora.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS the approval of this application would legalize the non-conforming front setback but cannot apply to any future additions;

WHEREAS after due deliberation at its meeting held on January 17, 2020 the Planning Advisory Committee recommended that the said application for a minor variance be accepted;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To accept, in accordance with Minor Variance By-law No.1312, to legalize the front setback at 1.12 m for the existing building located at 1319-1321 Canora Road.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

### **34. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

#### **RÉSOLUTION N° 20-02-31**

Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 31 janvier 2020:

Plan N°1 : 447 Lazard pour « Modification des façades : portes et une fenêtre »;

Plan N°3 : 1980 Laird pour « Modification des ouvertures dans les murs latéral et arrière »; Sous réserve : porte patio latérale ne doit pas être en projection mais dans le même alignement que le mur;

Plan N°6 : 2305 Rockland pour « Enseignes - IGA Extra »; Sous réserve : Dans la fenêtre au-dessus de l'entrée, s'il y a la boîte blanche pour le fond, doit réduire que la même dimension des enseignes «Rockland» dans les autres entrées. Si désire aller plus grand, doit mettre des « lettres channels » directement dans la vitre;

Plan N°8 : 329 Trenton pour « Modification des portes, des fenêtres et de la porte de garage »; Sous réserve : Fournir les plans de l'assemblage des fenêtres pour s'assurer que l'installation respecte l'existant;

Plan N°12 : 215 Lockhart pour « Agrandissement arrière et avant et modification des façades »;

Plan N°13 : 118 Lazard pour « Approbation finale des finitions pour un projet déjà approuvé »;

#### **RESOLUTION N° 20-02-31**

Subject : Planning Advisory Committee recommendations

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on January 31, 2020:

Plan No.1: 447 Lazard for "Facades' modifications: doors and a window";

Plan No.3: 1980 Laird for "Modifications to openings in the rear and side walls "; Subject to: Side patio door should not be projected but on the same alignment as the wall;

Plan No.6: 2305 Rockland for "Signs - IGA Extra"; Subject to: In the window above the entrance, if there is a white box for the background, must reduce to the same size of the "Rockland" signs on the other entrances. Channel letters to be directly on the window if wishing a bigger sign;

Plan No.8: 329 Trenton for "Doors, windows and garage door modifications"; Subject to: Providing the windows assembly plans to ensure the installation respects the existing;

Plan No.12: 215 Lockhart for "Rear and front addition and facades' modifications";

Plan No.13: 118 Lazard for "Final approval of finishes for a project already approved";

Plan N°15 : 20-50 Montgomery pour « Agrandissement »; Sous réserve : brique Ebony Black approuvée. La couleur du mortier choisie, plus pâle, doit être soumise pour approbation;

Plan N°16 : 2955 Graham pour « Approbation des finitions pour la nouvelle maison – demande de démolition accordée »; Sous réserve : Pierre Indiana au lieu de celle proposée qui est trop froide. La couleur du joint de la brique doit être fournie pour approbation;

Plan N°18 : 2140 Sunset pour « Modification d'un permis émis : agrandissement pour ascenseur à l'arrière »; Sous réserve : Les fenêtres doivent avoir des carreaux comme dans les autres fenêtres;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 14 février 2020 :

Plan N°1 : 1234 Beaumont pour « Enseigne CIBC »;

Plan N°3 : 19 Melbourne pour « Terrasse »;

Plan N°4 : 1370 Scarboro pour « Terrasse »;

Plan N°7 : 20-50 Montgomery pour « Agrandissement »;

Plan N°8 : 413 Brookfield pour « Terrasse – Demande PIIA expirée »;

Plan N°10 : 366 Grenfell pour « Balcon arrière et garde-corps »;

Plan N°11 : 21 Dobie pour « Garde-corps - Travaux sans permis »;

Plan N°14 : 2245 Sunset pour « Modification au permis émis : modifier l'application du revêtement de pierre sur la façade »;

Plan N°15 : 313 Monmouth pour « Agrandissement latéral »; Option # 3 approuvée. Sous réserve de: soumettre à nouveau toutes les finitions sur un tableau d'échantillons pour approbation finale. Échantillon de panneau préfabriqué requis. Pour les 2 autres options proposées, le Comité demande que le détail des briques d'angle soit spécifié. Le choix de la brique est approuvé. (Redland: # 053 - Heritage D)

Plan N°16 : 4300 Côte-de-Liesse pour « Échantillons : vitre (claire et tympan) et 2 briques (Brampton : 'onyx' et 'polar white'). Démolition approuvée - Nouveau projet de remplacement- Bâtiment résidentiel multifamilial »; Les matériaux et les couleurs sont approuvés. Sous réserve de: détailler les élévations de l'installation de la brique et du modèle de module; un rendu à grande échelle de la couleur et des matériaux est requis pour une évaluation appropriée. Couleurs de mortier manquantes (2). Panneau d'échantillons requis pour montrer la relation des couleurs entre le panneau «tympan», le métal et la brique;

Plan No.15: 20-50 Montgomery for "Addition"; Subject to: Ebony black brick approved. The chosen mortar color, lighter, to be submitted for approval;

Plan No.16: 2955 Graham for "Final approval of finishes for new home – Demolition request granted"; Subject to: Indiana stone instead of the proposed one, too cold. Brick joint color to be provided for approval;

Plan No.18: 2140 Sunset for "Issued permit modification: addition for an elevator lift at the rear"; Subject to: Windows must have panes as in the other windows;

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on February 14, 2020 :

Plan No.1:1234 Beaumont for "CIBC sign";

Plan No.3: 19 Melbourne for "Deck";

Plan No.4: 1370 Scarboro for "Deck";

Plan No.7: 20- 50 Montgomery for "Addition";

Plan No.8: 143 Brookfield for "Deck – PIIA request expired";

Plan No.10: 366 Grenfell for "Rear balcony and railing";

Plan No.11: 21 Dobie for "Railing – Job done without a permit ";

Plan No.14: 2245 Sunset for "Modifications to issued permit: modifying the stone finish application on the facade";

Plan No.15: 313 Monmouth for "Side addition"; Option #3 approved. Subject to: resubmitting all finishes on a sample board for final approval. Prefab panel sample required. For other proposed 2 options, Committee asking for corner brick detail to be specified. Brick choice is approved. (Redland: #053- Heritage D);

Plan No.16: 4300 Côte-de-Liesse for "Samples: glass clear and sprandel glass) and 2 bricks (Brampton : 'onyx' and 'polar white'). Demolition approved – New replacing project – Residential multifamily building "; The materials and colors are approved. Subject to: Must have detailed elevations of brick installation and module pattern; required to have a blow up rendering showing coloration and materials at a bigger scale for appropriate evaluation. Missing mortar colors (2). Sample board to show the coloration relation between 'tympan' panel and metal and brick;



Plan N°18 : 611 Dawson pour « Modification de la façade avant et échantillons (couleur crépi et modèle des planches en bois) »;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 31 janvier 2020:

Plan N°4: 92 Trenton pour « Changer toutes les fenêtres et la modulation des fenêtres arrière et latérales»; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Maintien des commentaires précédents. Ce projet en entier a été construit et pensé comme un ensemble. Chacune des façades tel que pensé et construites ont sont importances pour l'ensemble du projet »;

Plan N°7 : 2305 Rockland pour « Enseignes - SAQ Sélection »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « L'enseigne doit être en 'lettres channel' directement apposées sur la brique sans le fond ».

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 14 février 2020:

Plan N°13 : 39 Jasper pour « Agrandissement »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « La véranda a été transformée en un ajout non conforme au règlement de zonage et sans respecter le style traditionnel de la maison. L'entrée latérale doit respecter l'architecture de la phase 1 selon le PIIA. La proposition sur le mur latéral manque de cohérence; 2 styles architecturaux sont présents. L'addition arrière est acceptable».

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **35. Déploiement – phase 2 du réseau Bixi sur le territoire de Ville de Mont-Royal**

#### **RÉSOLUTION N° 20-02-32**

**Objet : Déploiement – phase 2 du réseau Bixi sur le territoire de Ville de Mont-Royal**

ATTENDU QU'il est prévu au Plan d'urbanisme de bonifier le réseau cyclable et de l'arrimer au réseau de Montréal;

ATTENDU que le transport actif est une mesure complémentaire de déplacement saine et à valoriser et qui a une incidence positive sur la qualité de l'environnement;

ATTENDU que BIXI Montréal s'occupera de la gestion du réseau sur le territoire de VMR et la ville sera propriétaire de 4 stations;

ATTENDU l'entente de gestion approuvée par le conseil municipal le 13 mai 2019;

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

Plan No.18: 611 Dawson for "Front façade's modifications and samples (stucco color and wooden planks design)";

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on January 31, 2020:

Plan No.4: 92 Trenton for "Changing all windows and modulations of the rear and side windows"; REFUSED for the following reasons: "Maintenance of previous comments. This entire project was built and thought of as a whole. Each of the facades as thought and built has its importance for the whole project";

Plan No.7: 2305 Rockland for "Signs - SAQ Selection"; REFUSED for the following reasons: "The sign must be in 'channel letters' directly affixed on the brick without a background";

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on February 14, 2020:

Plan No.13: 39 Jasper for "Addition"; REFUSED for the following reasons: " Veranda has been transformed into an addition non-conforming to the zoning by-law and not in the traditional style of the house. Side entrance must respect phase 1 architecture as per PIIA. Proposal on lateral wall lacks coherence; 2 architectural styles are present. Rear addition is acceptable".

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 20-02-32**

**Subject : Implementation of the BIXI network in the Town of Mount Royal - phase 2**

WHEREAS the Urban Plan calls for the bike path network to be upgraded and integrated with the Montreal network;

WHEREAS active transportation is a healthy mode of travel which is to be encouraged and which has a positive impact on the quality of the environment;

WHEREAS BIXI Montréal will be responsible for managing the BIXI network in TMR and the Town will own the equipment;

CONSIDERING the management agreement approved by council on May 13, 2019;

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

D'autoriser une dépense de 108 056,01\$ pour l'achat de deux nouvelles stations BIXI qui seront installées sur le territoire de Ville de Mont-Royal.

To authorize an expenditure of \$108,056.01 for the purchase of two new BIXI stations to be installed on the territory of the Town of Mount Royal.

D'autoriser le paiement de la somme de 29 139,26\$ représentant les frais d'exploitation et de contribution des 4 stations Bixi pour saison 2020;

To authorize the payment of \$29,139.26 representing the operating and contribution costs of the 4 Bixi stations for the 2020 season;

D'autoriser le financement de cette dépense en immobilisation à partir du surplus accumulé affecté aux projets dédiés à la lutte contre les changements climatiques ;

To authorize the financing of this capital expenditure from the accumulated surplus allocated to projects dedicated to the fight against climate change;

D'autoriser le maire ou le maire suppléant, ainsi que le greffier ou son assistant, à signer pour et au nom de la Ville tous les documents jugés utiles et nécessaires afin de donner plein effet à la présente résolution.

To authorize the mayor or acting mayor or the Town clerk or his assistant to sign, for and on behalf of the Town, all documents deemed useful and necessary to give full effect to this resolution.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

### **36. Adoption du Règlement no 1384-39 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière**

#### **RÉSOLUTION N° 20-02-33**

#### **RESOLUTION N° 20-02-33**

**Objet : Adoption du Règlement no 1384-39 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière**

**Subject : Adoption of By-law No. 1384-39 to amend Traffic and parking By-law No.1384 with respect to Traffic signs**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° 1384-39 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 27 janvier 2020;

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), By-law No. 1384-39 to amend Traffic and parking By-law No.1384 with respect to Traffic signs was preceded by a filing and a notice of motion given on January 27, 2020;

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

D'adopter le Règlement n° 1384-39 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière.

To adopt By-law No. 1384-39 to amend Traffic and parking By-law No.1384 with respect to Traffic signs.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

### **37. Adoption du Règlement no 1394-3 modifiant le Règlement no 1394 sur la circulation des camions et des véhicules-outils afin de limiter la circulation sur le Chemin Lucerne**

#### **RÉSOLUTION N° 20-02-34**

#### **RESOLUTION N° 20-02-34**

**Objet : Adoption du Règlement no 1394-3 modifiant le Règlement no 1394 sur la circulation des camions et des véhicules-outils afin de limiter la circulation sur le Chemin Lucerne**

**Subject : Adoption of By-law No. 1394-3 to amend By-law 1394 concerning truck and special mobile equipment traffic in order to limit traffic on Lucerne Road**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° 1394-3 modifiant le Règlement no 1394 sur la circulation des camions et des véhicules-outils afin de limiter la circulation sur le Chemin Lucerne a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 27 janvier 2020;

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'adopter le Règlement n° 1394-3 modifiant le Règlement no 1394 sur la circulation des camions et des véhicules-outils afin de limiter la circulation sur le Chemin Lucerne.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), By-law No.1394-3 to amend By-law 1394 concerning truck and special mobile equipment traffic in order to limit traffic on Lucerne Road was preceded by a filing and a notice of motion given on January 27, 2020;

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To adopt By-law No. 1394-3 to amend By-law 1394 concerning truck and special mobile equipment traffic in order to limit traffic on Lucerne Road.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**38. Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no 1460 concernant les ententes relatives aux travaux municipaux**

**Objet : Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no 1460 concernant les ententes relatives aux travaux municipaux**

Le conseiller Jonathan Lang dépose le projet de Règlement no 1460 concernant les ententes relatives aux travaux municipaux et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption, à une séance subséquente.

**Subject : Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1460 Concerning Municipal Works Agreements**

Councillor Jonathan Lang files Draft By-law No. 1460 Concerning Municipal Works Agreements and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

**39. Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Objet : Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

Le maire Philippe Roy fait rapport des décisions prises lors des dernières séances du conseil d'agglomération.

**Subject : Report on Decisions rendered by the Agglomeration Council**

Mayor Philippe Roy reported decisions taken at the Agglomeration's Council meetings.

**40. Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

**RÉSOLUTION N° 20-02-35**

**Objet : Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 27 février 2020 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001);

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 27 février 2020 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**41. Affaires diverses**

Les membres du conseil informent les personnes présentes de sujets et d'événements passés ou à venir.

**42. Période de questions du public**

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 20 h 47 et 4 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 20 h 58.

**RESOLUTION N° 20-02-35**

**Subject : Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the February 27, 2020 regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (C.Q.L.R, chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the February 27, 2020 agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

43. Levée de la séance

**RÉSOLUTION N° 20-02-36**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 59.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

(s) Philippe Roy

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 20-02-36**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To close meeting at 20:59.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

(s) Alexandre Verdy

Alexandre Verdy